KIBERNETIK.

Wissen
Technik
Service

# Gefrierschrank | TK145L A++

## Betriebsanleitung

## Inhaltsverzeichnis

1 | Information zur Sicherheit und Warnhinweise ..... 3
2 | Bedienfeld ..... 7
4 | Erste Benutzung und Installation ..... 9
5 | Tägliche Nutzung ..... 10
6 | Hilfreiche Tipps & Tricks ..... 11
7 | Reinigung und Pflege ..... 13
8 | Gerätebeschreibung ..... 14
9 | Türöffnung versetzen ..... 14
10 | Bedienungsanleitung auf französisch / En francais ..... 18

## 1 | Information zur Sicherheit und Warnhinweise

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und ordnungsgemäßen Verwendung lesen Sie bitte vor Installation und erstmaligem Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, einschließlich der Hinweise und Warnungen. Zur Vermeidung von unnötigen Fehlern und Unfällen ist es erforderlich, dass alle Personen, die das Gerät verwenden, hinreichend vertraut sind mit dessen Betrieb und seinen Sicherheitsmerkmalen. Bewahren Sie diese Anleitungen sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass diese beim Gerät verbleiben, wenn dieses verstellt oder verkauft wird, damit jeder, der das Gerät im Laufe seiner Lebenszeit verwendet, ausreichend über dessen korrekte Inbetriebnahme und Sicherheit informiert ist. Zum Schutz des Lebens und Eigentums beachten Sie bitte die Vorsichtsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung, denn der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die aufgrund von Missachlungen entstehen. Sicherheit für Kinder und Menschen mit Gebrechen

- Dieses Gerät kann von Kindern von 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung der Maschine auf sichere Weise erfahren und die Risiken gekannt haben. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Es besteht Erstickungsgefahr, bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Buchse, wenn Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie das Verbindungskabel {so nah am Gerät wie möglich) ab und entfernen Sie die Tür um zu vermeiden, dass spielende Kinder Stromschläge erhalten, wenn sie sich darin einschließen.

- Wenn Sie das Gerät mit Magnettürverschluss gegen ein älteres Gerät mit Schnappschloss an der Tür oder an dem Deckel austauschen, achten Sie bitte darauf, das Schnappschlass unbrauchbar zu machen bevor sie es entsorgen. Dadurch wird die Gefahr vermieden, dass für Kinder daraus eine Todesfalle wird. Allgemeine Sicherheitsvorschritten

**WARNUNG**

Dieses Gerät ist für den Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, z. B.:

- Mitarbeiter
- Küchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnräumen·
- Bett- und Frühstück-Typ Umgebungen
- Gastronomie und ähnliche

**Non-Retail-Anwendungen**

WARNUNG- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät.
WARNUNG- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
WARNUNG- Halten Sie die Belüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der integrierten Struktur von Behinderungen frei.
WARNUNG Verwenden Sie keine mechanische Vorrichtung oder anderen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
WARNUNG Beschädigen Sie den Kühlmittelkreislauf nicht.
WARNUNG- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellablagefachs des Gerätes, außer diese sind vom Hersteller zu diesem Zweck zugelassen.
WARNUNG- Das Kühlmittel und Isolationstreibgas sind brennbar. Bei der Entsorgung des Gerätes führen Sie dies nur bei einem zugelassenen Entsorgungszentrum durch. Nicht in Kontakt mit Flammen.

**Kühlmittel**

Der Kühlmittelkreislauf des Geräts enthält das Kühlmittelisobutan (R600a), ein sehr umweltverträgliches Erdgas, das nichtsdestotrotz entzündlich ist. Achten Sie während des Transports und der Aufstellung des Geräts darauf, dass kein Bestandteil des Kühlmittelkreislaufes beschädigt wird.
Das Kühlmittel (R600a) ist entzündlich.

**Vorsicht: Feuergefahr!**

Wenn der Kühlmittelkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum sorgfältig, in dem das Gerät steht.
- Es ist gefährlich, diese Spezifikationen zu ändern oder das Produkt in irgendeiner Art und Weise zu verändern.
- Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss Brand und/oder Stromschlag führen.

1. Das Stromkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Stromstecker nicht eingequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Stromstecker könnte überhitzen und einen Brand verursachen.
3. Achten Sie darauf, dass Sie an den Gerätenetzstecker gelangen.
4. Ziehen Sie nicht am Kabel.
5. Stecken Sie den Stromstecker nicht ein, wenn die Stromsteckerbuchse locker ist. Es besteht Brand oder Stromschlaggefahr.
6. Das Gerät darf ohne Deckel auf der Innenbeleuchtung nicht betrieben werden.
7. Der Kühlschrank eignet sich nur für Einphasenwechselstrom mit 220-240V/50Hz. Sollte die Spannungsfluktuation im Wohnbereich des Benutzers ist so groß sein, dass die Spannung den oben genannten Bereich überschreitet, so nutzen Sie aus Sicherheitsgründen bitte einen automatischen Wechselspannungsregler mit über 350W. Der Kühlschrank muss an eine spezielle Steckdose statt einer gemeinsamen mit anderen elektrischen Geräten angeschlossen werden. Sein Stecker muss für eine Steckdose mit Erdung geeignet sein.

**Tägliche Nutzung**

- Lagern Sie keine entzündlichen Gase oder Flüssigkeiten im Gerät; es besteht eine Explosionsgefahr.
- Betreiben Sie keine anderen Elektrogeräte (z.B. elektrische Eismaschine, Mischer) innerhalb des Kühlschranks.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in die Nähe der Plastikteile des Geräts Lagern Sie neu verpackte gefrorene Lebensmittel gemäß Anweisungen des Nahrungsmittelherstellers.
- Die Empfehlungen des Geräteherstellers zur Lagerung sollten strikt befolgt werden.

- Siehe entsprechende Anweisungen zum Einfrieren.
- Stellen Sie keine Getränke mit Kohlensäure in das Gefrierfach, denn sie üben Druck auf den Behälter aus, können ihn zum Explodieren bringen und so das Gerät beschädigen.
- Gefrorene Lebensmittel können Frostverbrennungen verursachen, wenn sie direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach konsumiert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt in die Sonne.
- Halten Sie Kerzen, Lampen und andere Gegenstände mit offenen Flammen von dem Gerät fern, so dass das Gerät nicht in Brand fesetztwird.
- Das Gerät ist für die Lagerung der Nahrungsmittel und / oder Getränke im normalen Haushalt vorgesehen, wie in der Gebrauchsanweisung ausgeführt.
- Das Gerät ist schwer. Bei der Bewegung sollte darauf geachtet werden.
- Entfernen oder berühren Sie keine Elemente aus dem Gefrierfach, wenn Ihre Hände feucht /nass sind, da dies zu Hautverletzungen oder Frost/ Gefrierverbrennungen verursachen könnte.
- Verwenden Sie niemals die Basis, Schubladen und Türen usw. als Aufstandsfläche oder Träger.
- Gefrorene Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden, wenn sie einmal abgetaut wurden.
- Nicht essen Eis am Stiel oder Eiswürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da dies zu Gefrierbrand in Mund und Lippen führen könnte. **Warnung!**

**Pflege und Reinigung**

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Hilfe von Metallobjekten, Dampfreinigern, ätherischen Ölen, organischen Lösungsmitteln oder Scheuermitteln.
- Verwenden Sie keine scharfen Objekte, um das Eis aus dem Gerät zu kratzen. Benutzen Sie einen Plastikschaber.

**Installation Wichtig!**

- Befolgen Sie während des elektrischen Anschluss die Anweisungen in dieser Anleitung genau.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es. Ist es beschädigt, schließen Sie das Gerät nicht an den Strom an, sondern setzen Sie sich umgehend mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, in Verbindung. Heben Sie in diesem Fall bitte alle Verpackungsmaterialien auf.
- Es ist ratsam, zumindest vier Stunden zu warten, bevor das Gerät eingeschaltet wird, damit das Öl in den Kompressor zurück fließen kann.
- Um das Gerät herum sollte ausreichend Luftzirkulation vorhanden sein; ansonsten kann es überhitzen. Befolgen Sie alle für die Installation relevanten Anweisungen, um eine ausreichende Ventilation zu gewährleisten.
- Wenn möglich, sollte die Rückseite des Geräts an eine Wand zeigen, um den Kontakt zu warmen Teilen {Kompressor, Kondensator} zu vermeiden. Befolgen Sie die für die Installation relevanten Anweisungen, um Brandrisiken zu verhindern.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizungen oder Kochstallen stehen.
- Vergewissern Sie sich,
- dass der Netzstecker nach der Geräteaufstellung zugänglich ist.

**Wartung**

- Alle elektrischen Arbeiten im Rahmen der Wartung sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Das Produkt muss von einem zugelassenen Service-Zentrum gewartet werden; außerdem dürfen nur Original Ersatzteile verwendet werden.
  1. Wenn das Gerät frostfrei ist.
  2. Wenn das Gerät das Gefrierfach enthält.

## 2 | Bedienfeld

Das Kontrollfeld, das die Temperatur im Gefrierfach kontrolliert, befindet sich Innerhalb des Kühlschranks.

- Taste zum Deaktivieren des Alarms.
- Alarm: flächendeckende Temperaturanzeige.
- Strom: elektrische Stromanzeige.
- Super: Super Freeze-Anzeige.
- Super Freeze: Super Freeze-Knopf. SUPER FREEZE (Knopf)

1. Wenn Sie möchten, dass die Temperatur im Eisfach rasch fällt, drücken Sie bitte diesen Knopf und die Anzeige für Super wird aufleuchten. Das Gerät läuft im Super Freazer-Modus.

2. Wenn Sie den Super Freeze-Modua des Geräts ausschalten möchten, drücken Sie bitte noch einmal auf den Super Freeze (Knopf) damit die Anzeige für Super ausgeht.

3. Achtungl
   Der Gefrierschrank beendet den Super-Freeze..Modus automatisch nach 24 Stunden. Gleichzeitig erlischt die "Super"-Anzeigenleuchte.

4. ALARM FÜR KÜHLSCHRANK
   Wurde der Strom fllr das Gerät für eine längere Zeit aus irgendeinem Grund abgeschaltet und die Temperatur des Geräts hat über ( 1o•c)erreicht, nehmen Sie es wieder in Betrieb.

5. Wenn die Temperatur -10 •c beträgt, beginnt die Anzeigenleuchte zu blinken. Gleichzeitig ertönt der Alarm 3x alle 10 Sekunden. Nach 2 Minuten erlischt der Alarm automatisch und die Anzeigenleuchte für Oberhöhte Temperatur läuchtet durchgehend.

6. Liegt die Temperatur unter <-10"C,ist die Obertemperaturanzeige ausgeschaltet. *..tF* (Taste) Drücken Sie während des Gefrierschrankalarms'l!F, um den Alarm zu unterbrechen. Daraufhin leuchtet die Anzeigenleuchte fiir überhöhte Temperatur durchgehend.

**Inbetriebnahme und Temperaturregelung**

Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung in die Buchse mit Erdkontakt. Einstellung von "Cold• (Kalt) bedeutet: Höchste Temperatur, warmste Stufe. Einstellung von "Colder" (Kälter) bedeutet: Niedrigste Temperatur, kälteste SMe. Voreicht beim DrehenlBitte vermeiden Sie es, den Regler über die Stellung.Cold" bis .Coldar" zu drehen. Wichtiger Hin-laiÜblicherweise empfahlen wir dla Stufen Normal.Wann alna wärmere oder kältere Temperatur gewQnschlwird,drehen Sie den Knopf entsprechend niedriger oder höher. Wann Sie den Knopf auf eine niedrigere Temperatur schallen können Sie Energie sparen. Höhere Temperaturen verbrauchen mehr Energie. Wichtig! Hohe Umgebungstemperaturen (z.B.an heißen SOmmertagen) und eine niedrige Einstellung (Stellung Max) können dazu führen, dass der Kompressor standig oder sogar pausenlos läuft Grund: Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, muss der Kompressor kontinuierlich laufen, um im Genlt eine niedrige Temperatur aufrecht zu halten.

## 4 | Erste Benutzung und Installation

### Reinigen vor der Benutzung

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts und sämtliches Zubehör darin mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen, um den typischen Geruch von nagelneuen Produklen zu beseitigen, und trocknen sie anschließend alles ab.

**Wichtig:** Verwenden Sie keine Reinigungs oder Scheuermittel, denn die beschädigen die Oberflächen.

### Aufstellung an der richtigen Stelle

**Warnung**

- Lesen Sie die Anleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit und für eine korrekte Funktion des Geräts sorgfältig, bevor Sie es aufstellen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Öfen, Radiatoren, direkter Sonneneinstrahlung usw.
- Maximale Leistung und Sicherheit werden gewährleistet, indem die richtige Innenraumtemperatur für die jeweilige Produktklasse, wie auf dem Typenschild angegeben, aufrechterhalten wird.
- Die Leistung des Geräts ist gut beiN bis T.Das Gerät funktioniert womöglich nicht richtig, wenn es fOr längere Zeit einer Temperatur über oder unter dem angegebenen Bereich ausgesetzt ist.

**Wichtig**

Es muss für ausreichend Luftzufuhr rund um den Kühlschrank gesorgt werden, damit sich die Wänme gut verteilt, eine
hohe Effizienz des Geräts und geringer Stromverbrauch gewährleistet sind. Zu diesem Zweck sollte rund um den Kühlschrank genügend freier Platz vorhanden sein. Es wird empfohlen, 75 mm Abstand zwischen Kühlschrankrückseite und Wand zu lassen, mindestens 100 mm auf beiden Seiten und mehr als 100 mm oben; außerdem ist genügend Platz vom notwendig, um die Türen um 1so• zu öffnen.

| Klimaklasse | Umgebungstemperatur |
|---|---|
| SN | +10"C bis +32"C |
| N | +16"C bis +32"C |
| ST | +16"C bis +38"C |
| T | +16"C bis +4a·c |

- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt sein.

**Nivellierung**

- Das Gerat sollte eben stehen, um Vibrationen zu verhindern.Zum Nivellieren sollte das Gerät aufrecht stehen und beide Einstellvorrichtungen sollten festen Kontakt mit dem Boden haben. Sie können die Höhe auch einstellen, indem Sie vom die passende Höhe einstellen (mit den Fingern oder einem geeigneten Schlüssel).

**Elektrischer Anschluss**

**Vorsicht**

Jegliche während der Installation notwendige elektrische Arbeit sollte von einer qualifizierten oder kompetenten Person durchgeführt werden.

## 5 | Tägliche Nutzung

**Tiefkühlschublade**

- Die Schublade eignet sich zum Lagern von gefrorenen Lebensmitteln.

**Eiswürfelherstellung**

- Das Gerät verfügt über ein oder mehrere Fächer zur EiswOrfelherstellung

**Frische Lebensmittel einfrieren**

- Das TiefkOhlfach eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum langen Lagern von gefrorenen und tief gefrorenen Lebensmitteln.
- Auf dem Typenschild - das Schild befindet sich im Gerät - ist die maximale Menge Lebensmittel angegeben, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden; während dieser Zeit sollten keine weiteren Lebensmittel zum Einfrieren in das Gerät gelegt werden.

**Gefrorene Lebensmittel lagern**

- Beider ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Stillstandzeit Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden höher eingestellt laufen, bevor Sie Produkte in das Fach legen.

**Wichtig**

Sollte es versehentlich zum Abtauen gekommen sein, z.B. weil das Gerät länger abgeschaltet war, als in der Tabelle mit den technischen Daten unter "Anstiegszeit" angegeben ist, muss das abgetaute Essen schnell verzehrt oder unverzOglich gekocht und anschließend wieder eingefroren werden.

**Abtauen**

- Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor dem Verzehr im Kühlfach oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nach hierzu verfOgbarer Zeit.
- Kleine Stücke können u.U. sogar direkt aus dem TiefkOhlfach entnommen und gekocht werden, ohne Abtauen. In diesem Fall dauert die Zubereitung etwas länger.

**Wichtig!**

Um den Raum zur Lagerung von frischen Lebensmitteln und das TiefkOhlfach maximal zu nutzen, können- ganz nach täglichem Gebrauch - ein oder mehrere Ablagen oder Fächer aus dem Gerät entnommen werden.

Um Energie zu sparen, entnehmen Sie nicht das untere Gefrierschubfach.

1) Wenn das Gerät zugehöriges Zubehör und Funktionen besitzt.
2) Wenn das Gerät ein TiefkOhlfach besitzt.
3) Wenn das Gerät aisfrei ist.

## 6 | Hilfreiche Tipps & Tricks

**Geräusche während des Betriebs**

Folgende Geräusche sind für KOhlschrankanwendungen Oblich: **Kllcka:** Sobald der Kompressor an oder aus geht, ist ein Klicken zu hören.

- **Brummen:** Sobald der Kompressor läuft, ist ein Brummen zu hören.
- **Blubbern:** Wenn KOhlmittel in die dOnnen Rohre fließt, können ein Blubbern oder Spritzgeräusche zu hören sein.
- **Spritzgeräusche:** Auch wenn der Kompressor abgeschaltet wurde, kann dieses Geräusch kurzfristig hörbar sein.

**Energiespartipps**

- Stellen Sie das Gerät nicht neben Kochstellen, Radiatoren oder anderen Wärmequellen auf.
- Olmen Sie die TOr nicht zu oft und lassen Sie sich nicht länger als notwendig auf.
- Stellen Sie keine zu niedrige Temperatur ein.
- Achten Sie darauf, dass die Seiten- und Rückwände des Geräts Abstand zur Wand haben; beachten Sie die relevanten Installationsanweisungen.
- Wenn in der Vorlage die richtige Kombination Fächer, Gernasefächer und Ablagen abgebilde1ist, dann ändern Sie nichts daran; das würde nur zu höherem Stromverbrauch fOhren.

**Tipps für das Kühlen von frischen Lebensmitteln**

Für beste Leistungen:

- Stellen Sie keine warmen oder dampfenden Speisen in das Gerät.

Bedecken Sie Lebensmittel oder wickeln Sie sie ein, insbesondere wenn Sie stark riechen.

- Platzieren Sie die Lebensmittel so, dass Luft rundherum frei zirkulieren kann.

**Tipps für das Einfrieren**

Hier einige wichtige Tipps, damit Sie besten Erfolge beim Einfrieren erzielen:

- Die maximale Menge Lebensmittel, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Einfriervorgang dauert 24 S1Linden. Während dieser Zeit sollten keine weiteren Lebensmittel hinzugefügt werden.
- Frieren Sie nur hochwertige, frische und sorgfältig gereinigte Lebensmittel ein.
- Verpacken Sie die Lebensmittel in kleine Portionen, damit sie schnell und vollständig aufgetaut werden können und nur die Menge abgetaut wird, die auch benötigt wird.
- Wickeln Sie das Essen in Aluminium- oder Plastikfolie und achten Sie darauf, dass die Packehen luftdicht verschlossen sind.

Achten Sie darauf, dass frische noch nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits eingefrorenen Lebensmitteln in Berahrung kommen, damit die letzteren keinen Temperaturanstieg erleiden. von Lebensmitteln.

- Wassereis kann bei sofortigem Verzehr nach Entnahme aus dem Tlefkühlfach zu Kalteverbrennungen der Haut führen.
- Es Ist ratsam, auf jeder einzelnen Packung das Datum des Einfrieren& zu notieren, damit Sie den Überblick Ober die Lagerzeit behalten.

**Tipps zum Lagern von gefrorenen Lebensmitteln**

Damit dieses Gerat beste Leistungen erzielt, sollten Sie:

- Darauf achten, dass die kommerziell eingefrorenen Lebensmittel vom Einzelhändler gelagert wurden.
- Sicherstellen, dass gefrorene Lebensmittel vom Lebensmittelgeschäft so schnell wie möglich in das Tiefkühlgerät gelangen.
- Die Tür nicht allzu oft Olfnen und nicht langer als unbedingt notwendig auf lassen.
- Lebensmittel, wenn sie einmal aufgetaut sind, nicht wieder einfrieren, denn dann verderben sie schnell.

Lebensmittel nicht länger lagern als der Hersteller empfiehlt.

## 7 | Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät innen, einschließlich Zubehör regelmäßig gereinigt werden. Der Kühlschrank sollte mindestens alle zwei Monate gereinigt und gewartet werden.

**Warnung Stromschlaggefahr!**

- Das Gerat sollte während der Reinigung ausgesteckt sein. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab und ziehen Sie den Stromstecker heraus oder schalten Sie den Schutzschalter ab oder entnehmen Sie die Sicherung.

**Wichtig**

- Nehmen Sie vor dem Reinigen die Lebensmittel aus dem Gerät. Lagern Sie sie an einem kühlen, gut bedeckten Ort.
- Reinigen Sie das Gerat auf keinen Fall mit einem
- Dampfreiniger. Es könnte sich Feuchtigkeit an den eleklrischen Bauteilen bilden
- Heißer Dampf könnte die Plastikteil beschädigen.
- Ätherische Öle und organische Reinigungsmittelkönnen Plastikteile angreifen (z. B. Zitronensaft oder der Saft der Orangenhaut, Buttersaure, Reiniger mit Ethansaure). Achten Sie darauf, dass derartige Substanzen nicht mit den Geräteteilen in BerOhrung kommen.
- Verwenden Sie keinerlei Scheuermittel
- Reinigen Sie das Gerat und das innere
- Zubehör mit einem Tuch und lauwarmem
- Wasser. Es kann auch handelsübliches
- Geschirrspülmittel verwendet werden.
- Wischen Sie anschließend alles mit frischem Wasser und einem sauberen Geschirrtuch ab.
- Überprüfen Sie den Wasserabfluss an der Rockwand des Kühlschrankfachs. Reinigen Sie einen verstopften Albftuss mit einem weichen Stift; seien Sie vorsichtig, damit sie das Fach nicht mit einem scharfen Objekt beschädigen.
- Nehmen Sie das Gerät nach dem Trocknen wieder in Betrieb.

**Abstellflächen**

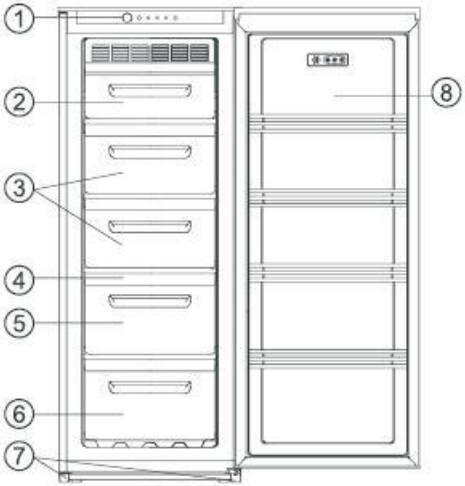
- Das Fach dieses Geräts ist ein "frost free" Gerät.
- Das bedeutet, dass sich wahrend des Betriebs kein Frost bildet, weder an den Innenwänden noch auf den Lebensmitteln.
- Der Frost wird durch ständige Zufuhr von kalter Luft durch einen automatisch betriebenen Ventilator im lnnem des Fachs abgehalten.

**Für lange Zeit ausser Betrieb setzen**

- Entnehmen Sie alle eingefrorenen Päckchen.
- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Temperaturregler in die .o-Stellung bringen.
- Ziehen Sie den Stromstecker ab oder trennen Sie die Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Abschnitt: Reinigungund Pflege).
- Lassen Sie die Tür auf, um zu vermeiden, dass sich unangenehme GerOche im Gerat bilden.

## 8 | Gerätebeschreibung

1. Bedienfeld
2. Klappe
3. Obere Ablagen
4. Eisfach (innen
5. Ablagen
6. Untere Ablage
7. Einstellbare Füße
8. Türe

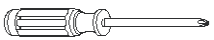



Hinweis: Aufgrund stetiger Modifikationen unserer Produkte kann sich Ihr Kühlschrank leicht von dieser Betriebsanleitung unterscheiden. Seine Funktionen und Gebrauchsmethoden bleiben jedoch gleich.

## 9 | Türöffnung versetzen

Die Seite, auf der die TOr öffnet, kann von rechts (Lieferzustand) nach links versetzt warden,wann dies für den Aufstellungsort erforderlich ist. Sie benötigen hierzu folgende Werl<zeuge:

1. 8-mm-lnbusschiOssel und 10-mm
2. Kreuzschraubendreher

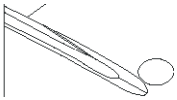


3. Spachteloder dünnen Flachschraubendreher

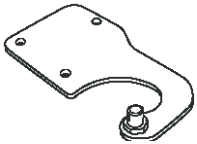
4. Engländer

Legen Sie den Kühlschrank vor der Arbeit auf den Rücken, damit Sie an das Unterteil gelangen; Sie sollten es auf einen weichen Schaumstoff oder Ähnliches legen, damit die KOhlrohre auf der K!Ihlschrankrockseite nicht beschädigt warden.

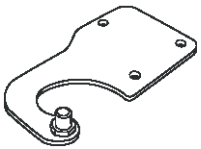
1. Entfernen Sie die vier Abdeckungen an der Oberseite des Gefrierschranks mit einem flachen Schraubendreher. Entfernen Sie die darunter befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschraubendreher.



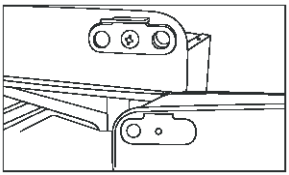
2. Verwenden Sie den 8-mm-lnbusschiOssel oder einen Maulschlüssel, um die drei Bolzen oberhalb des Türscharniers zu entfernen. Heben Sie die Lasche an. Entnehmen Sie die GefrierschranktOr.



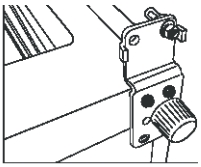
3. Entfernen Sie den Stift von der Lasche und stecken Sie ihn von der anderen Seite wieder in das gleiche Loch.



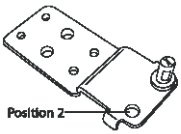
4. Entfernen Sie das Scharniereinbaublech von der Unterseite der GefrierschranktOr. Montieren Sie das Blech auf der anderen Seite.



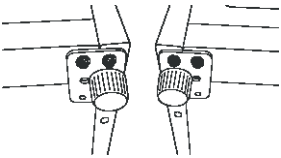
5. Neigen Sie den Gefrierschrank nach hinten, jedoch nicht mehr als 45",um den Zugang zum unteren Scharnier und den Füße zu ermöglichen. Entfernen Sie die Füße und die Bolzen, die das rechte Scharnierblech und das linke Befestigungsblech sichern.



6. Entfernen Sie den Stift aus Position 1und setzen Sie ihn in Position 2 wieder ein. Bringen Sie das Scharnier auf der anderen Gehäuseseite wieder an,sichern Sie es mit drei Bolzen und schrauben Sie den Fuß wieder fest.



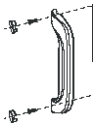

7. Bringen Sie das Befestigungsblech auf der anderen Seite des Geräts an,sichern Sie es mit drei Bolzen und schrauben Sie den Fuß wiederte.



Sollte die Türdichtung nicht auf keiner Seite auf das Gehäuse passen, erwännen Sie die Dichtung mit heißem Wasser und richten Sie sie nach.Dies funktioniert ebenfalls mit einem Föhn,wobei Sie jedoch darauf achten müssen, die Dichtung nicht zu überhitzen oder sich die Hände zu verbrennen. Überprofen Sie, ob die Tür horizontal und
Vertical ausgerichtet ist und ob die Dichtung auf allen Seiten abschließt, bevor Sie die Scharnierbolzen festziehen.Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und die Schrauben ein.

**Türgriff umdrehen (optional}**

Entfernen Sie die Abdeckung der TOrgriffe und die Schrauben, die den Griff auf der rechten Seite der TOr befestigen.Nehmen Sie dann den Griff ab und drehen ihn um 180 Grad, positionieren Sie ihn auf der rechten Seite und befestigen Sie ihn mit den Schrauben. Montieren Sie anschließend wieder die Griffabdeckung an.



**Achtung!**

Stellen Sie das Gerät wieder auf den Boden und warten Sie mindestens zwei Stunden bevor Sie es an den Strom anschließen. Wenn Sie oben beschriebene Schritte nicht durchbohren möchten, kontaktieren Sie ihren nächsten After-Sales Vertrags-Händler. Der After Sales Service-Spezialist wird die Türen gegen eine Gebühr, die Sie Übernehmen mossen, fllr Sie seitenverkehrt anbringen. Nachdem Sie die Türen seitenverkehrt angebracht haben, profen Sie bitte,ob alle Schrauben richtig befestigt wurden und ob die Magnetdichtung des Schranks dicht schließt.

## 10 | Bedienungsanleitung auf französisch / En francais

**Sécurité et mises en garde**

Pour votre securite et pour une utilisation cerrecte de l'appareil, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour Ia premiere fois, lisez attentivement cette notice, y compris les mises en gardes et les conseils utiles qu'elle contientAfin d'eviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blasser inutilement,il est important que les personnes amenees a utiliser cet appareil aient pris entierement connaissance de son fonctionnement ainsi que de ses fonctions de securite.Conservez ces consignes pour plus tard et pensez a les rangera côte de l'appareil,afin qu'elles soient transmises avec ce dernier en cas de vente ou de demenagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal du systeme.

Pour eviter tout risque de blessure,conservez cette notice. Le fabricant ne saurait en effetpasEHre tenu responsable en cas de mauvaise manipulation du systeme.

**Securite des enfants et des autres personnes vulnerables**

- Ce systeme peut lUre utilise pardes enfants Agas de 8 ans et plus et pardes personnes a capacites reduites sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou n'ayant pas appris a utiliser l'appareil, dans le cadre ou ils sont encadres par unepersonne informee et ayant conscience des risques impliques.Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareii.Le nettoyage et l'entretien ne doivent en aucun cas EHre effectues par des enfants sans surveillance.
- Conservez tous les emballages hors de portee des enfants,car il existe un risque de suffocation.
- Si vous decidez de mettre au rebut l'appareil, debranchez-le de Ia prise murale, coupez le câble de connexion {aussi proehe de l'appareil que vous le pouvez} et retirez Ia porte afin d'empecher les enfants de jouer avec et de se faire electrocuter ou de s'enfermer a l'interieur.
- Si l'appareil, dote d'un joint de porte magnetique, doit remplacer un autre appareil dote d'un loquet sur Ia porte ou sur le joint,verifiez bien que le loquet est hors d'etat de fonctionner avant de vous debarrasser de l'ancien appareii.Cela evitera de transformer cet appareil en piege pour les enfants.

**Securite generale**

appareil est concu pour fonctionner dans un foyer domestique et dans les environnements de

type suivant

- locaux de cuisine et equipements vendus dans le commerce, environnements de travail et bureaux;
- structures de type Bed and Breakfast
- bätiments de ferme et hötels, motels et autres organismes accueillant des clients;
- cuisine industrielle et autres applications non destinees a la revente
- ATTENTION- Ne rangez jamais de substances inflammable tels que des aerosols a l'interieur de cet appareil, car elles pourraient s'y deverser.
- ATTENTION-Si le cordon d'alimentation est endommage, vous devez le remplacer immediatement aupres de votre fabricant, ou d'un revendeur qualifie, afin d'eviter taut risque d'electrocution.
- ATTENTION Maintenez les ventilations biens ouvertes, et verifiez bien que l'air peut circuler par les ouvertures, surtout si l'appareil est encastre dans le mur.
- ATTENTION-Etant donne que Ies systemes mecaniques et autres equipements electriques accelerent le processus de degivrage, respectez l'environnement recommande par le fabricant.
- ATTENTION N'endommagez pas le circuit de refrigeration.
- ATTENTION-N'utilisez pas d'appareils electriques a l'interieur du compartiment destine a recevoir de Ianourriture, sauf si ces derniers sont toleres par le fabricant.
- ATTENTION-Le systeme retrigerant et isolant contiennent des gaz inflammables.Lorsque vous mettez le systeme au rebut, faites-le aupres d'un centre de collecte agree.N'exposez jamais l'appareil aux flammes.

**LiqUide refrigerant**

De l'isobutane refrigerant (R600a} est utilise dans le circuit refrigerant du systeme; Il s'agit d'un gaz naturel hautement inflammable, et donc dangereux pour l'environnement.Pendant les transports et l'installation du systeme, verifiez qu'aucun des composants du circuit de refrigeration ne soit endommage.Le refrigerant (R600a} est un liquide inflammable.

**Attention** : **Risqued'incendie**

Si le circuit de refrigeration etait endommage:

- Evitez les flammes nues et taute source d'inflammation.
- Ventilez bien Ia piece ou se trouve l'appareil.
- Il est dangereux de modifier Ia composition de cet appareil, de quelque maniere que ce soit. Taut dommage fait au cordon peut provoquer un court-circuit, et/ou une electrocution.

1. Le cordon d'alimentation ne doit pasEHre rallonge.
2. Verifiez bien que Ia priser murale n'est pas endommagee. Uneprise murale en mauvais etat

pourrait entrainer une surchauffe du systeme et son explosion.
3.Verifiez bien que vous pouvez accedera Ia prise murale de l'appareil.
4.Ne tirezjamais sur le cable principal.
5.Si Ia prise murale est lache, ne branchez pas le cordon. Il existe un risque d'electrocution ou d'incendie.
6.Vous ne devezjamais utiliser l'appareil si le cache de l'eclairage interieur n'est pas en place.
7.Ce retrigerateur fonctionne sur un courant a phase unique de 220-240V/50Hz.Sides variations de tensions sont constatees ou que Ia tension electrique depasse Ia valeur conseilh e. pour votre securite, verifiez bien que le regulateur de tension automatique C.Asupporte bien 350W de plus que l'appareii.Le refrigerateur doit utiliser une prise murale specifique plutöt qu'une prise regroupant d'autres appareils electriques.L'appareil doit EHre relie au sol selon les recommandations en vigueur.

**Utilisation quotidienne**

1

- Ne stockezjamais de substances ou de liquides inflammables a l'interieur de l'appareil : cela provoquerait un risque d'exposition.
- Ne faites pas fonctionner d'autres appareils electriques a Pinterieur de cet appareil (mixeurs,turbines a glace electrique, etc}.
- Lorsque vous debranchez l'appareil,tenez toujours Ia prise dans vos mains et ne tirez pas sur le cordon.
- Ne placez pas d'elements chauds ni de composants en plastiques dans cet appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement a Ia sortie d'air situee au fond de l'appareil.
- Rangez les aliments deja ernbailas conformement aux consignes livreespar leur fabricant.
- Cet appareil doit etre utilise et traite selon certaines regles specifiques.Consultez les reglesetablies en matiere de stockage.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ni de boissons carbonatees dans le compartiment de congelation, car cela exercerait une pression sur les bouteilles, qui pourraient exploser a l'interieur de l'appareil
- Les aliments congeles peuvent brOier s'ils sortent directement du froid.
- N'exposez pas l'appareil directement au soleiL
- Conservez les bougies, luminaires et autres flammes nues eloignees de l'appareil, afin d'eviter les risques d'incendie.
- Cet appareil est destine a rangerdes aliments et/ou des boissons domestiques traditionnelles, selon les consignes livrees avec le systeme
- L'appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le deplacez.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les elements du congelateur si vous avez les mains mouillees/humides, car cela pourrait provoquer une abrasion de Ia peau et/ou des brulures graves.
- N'utilisezjamais lesocle, les tiroirs, les portes, et autres elements similaires pour vous appuyer

- Les aliments congelets ne doiventjamais EHre recongeles une fois qu'ils ont ete decongeles.
- Les bouteilles pourraient exploser.Ne consommez pas les glacons formes directement par le congelateur,car vous pourriez vous brOier Ia beuche et les levres.

**Attention**

**Nettoyage et entretien**

- Avant tout entretien, debranchez l'appareil et coupez le courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets metalliques, un systeme a vapeur, des huiles volatiles, des solvants organiques ou des composants abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus pour retirer Ia glace.Utilisez un grattoir en plastique.

**Information importante a propos de l'installation**

- Pourqueles branchements electriques soient corrects, suivez bien les consignes livrees dans ce manuel
- Deballez l'appareil et verifiez qu'il n'est pas endommage visuellement.Ne branchez pas l'appareil si ce dernier est endommage.Signalez tout dommage au point de vente ou vous l'avez achete.Dans ce cas, conservez l'emballage.
- II est recommande d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil au courant, afin que le compresseur seit bien alimente en huile.
- Une banne circulation de l'air est necessaire, afin d'eviter les risques de surchauffe.Pour que Ia ventilationseit suffisante, suivez bien les consignes d'installation fournies.
- Des que possible, evitez que l'appareil ne tauche les parois murales et/ou ne seit en contact avec des elements chauds (compresseur, condensateur) afin d'eviter les risques d'incendie. Respectez toujours bien les consignes d'installation.
- L'appareilne doit pas etre situe a cöte de radiateurs ou de feux de cuisson.
- Verifiez bien que les prises sont accessibles une fois l'appareil installe.

**Oepannage**

- Tout operation electrique doit etre effectuee par un technicien qualifie et competent dans le domaine.
- Cet appareil doit etre depannee par un Centrede Reparation Agree, et seules des pieces d'origine doivent etre utilisees.

1) Si l'appareilne contient pas de congelateur.
2) Sll'appareil contient un congelateur.

La tableeu da commandes permal da reguler Ia templlrature 8 l'interieur du congelateur et se situe ä l'int6riaur da ce damiar.

- "'tt§ : Elluminez Ia bauten d'avertlssement sonore.
- Alarme : indicateur de templlrature excessive.
- Power :indicataur da puissance lllactriqua.
- Super: lndlcataur Super Freeze.
- Super Freeze : bauten Super Freeze. SUPER CONGELAMENTO (pulaante) Sivous souhaitaz faire varier rapidement Ia templlrature 8 l'interieur du congelateur, maintenez ce bauten enfonce et le voyant lumineux s'allume. L'appareilfonctionne en mode Super Freaer. Sivous dllsirez arretar Ia mode Super Freeze, appuyez de nouveau sur le bouton Super Freeze; le voyant s'etaint. Attention lLa congllllataur arrttera autematiquement le mode super gelau boutle 24 heures, et, an mAme tamps, Ia voyant super s'lltalndra.

ALARME DU CONGELATEUR
Sll'allmentatlon 61ectrtqua a 6t6 coupee pendant une langue periode ou arretee pour une qualconque raison Ia tamp6rature interieure attaindra son maximum (.!-1o•c) puis se remattra a fonctionner normalement.
Lorsque Ia temperature es!10"C, le voyant commance ä clignotar, et en mAme tamps,l'alarme sonne 3 fois pendent 10 secondes.Au bout de 2 minules,l'alarme s'arr!tera autematiquement et le voyant da surchaull'e s'allumara sans clignotar.

Lorsque Ia templlrature <-1o•c, l'indicateur de tamp6rature axcessive s'6taint. a(f§(bauten) Lorsque l'alarme du congelateur retentit,appuyez sur pour couper l'alarme at Ia temoin da surchauffe eslalumll mais ne clignota pas. Dtima!Tllge at nigulation da Ia templlratura lnserez le cordon dans Ia prise murale an veillant ä l'Isoler convenablement. R6Giage du froid signifie ; Templlrature Ia plus elevile,parametre le plus elevil. R6glage plus frold algnlfle : Templlrature Ia plus falble,paramiltre le plus falble. Precaution de reglage ! Veuillez eviler que le rang da reglage ne dllpasse Ia position da c Froid » 8 « Plus frold •.

Importanti Nous vous conseillons de configurer l'appareilsur Normal. Si vous souhaitez qua Ia tamp6rature soit plus llevea ou plus faible, peramlltrez Ia bouten selon vos prMilrences. Lorsque vous baissez l'intensite, votre systeme utili plus d'lllectricit6.Dans le cas contraire,vous economisez da l'llnergie. Importanti Nous vous conseillons de configurer

l'appareilsur Max.Si vous souhaitez que Ia templlrature soit plus llevea ou plus faible, perametrez le bauten selon vos prl!ferences. Lorsque vous baissez l'intansit6, votre systeme utili plus d'61ectrtclt6.Dans le cas contralre,vous l!conomisez de l'l!nergie. Ralaon;lorsqua Ia

templlrature ambianta est

lllev6e, Ia compresseur foncUonne en conanu ann de maintenir rappareil*il* une temperature faible.

10

**Installation et premiere utilisation**

Nettoyage avant utilisation

- Avant d'utiliser l'appareil pour Ia premiere fois, nettoyez l'int6rieur ainsique tous les accessoires int6rieurs, au moyen d'eau tiede savonneuse afin de supprimer l'odeur typique des produits neufs, puis sechez entillrement.
- ImportantiN'utilisez aucun detergent ni aucune poudre abrasive car ceux-ci pourraient endernmager Ia finition.

Installation/Positionnamant

- Attention! Avant d'installer l'appareil, lisez attentivement les consignes de securite et d'utilisation du systllme.
- Positionnez l'appareil ä distance des souroes de chaleur telles que les fours, radiateurs, rayons directs du soleil,etc.
- Cet appareil fonctionnera dans les meilleures conditions si vous respectez Ia temperature Interieure conseillee sur Ia plaque nominative.
- L'appareil ne fonc:tionnera plus correctement s'il est laissi! pendant une longue p{!riode sur une1emp6rature supeneure ou inf6rieure a c:elle mentionnee.

Importanti: L'air doit pouvoir circuler autour du rMrigerateur afin de permeHre Ia dissipalion de Ia chaleur, l'efficacite da Ia rMrigeration et Ia baisse de Ia consommalion 61ectrique. A c:e titre, vous devez veiller a laisser un
espace suffisant autour du refrigerateur. Nous conseillons de laisser 75 mm entre l'arriere du refrig6rateur et le mur, au moins 100 mm des deux c6tes et plus de 1OOmm en hauteur. La porte doit pouvoir s'ouvrir ä 160".

| Type de climat | Categories de temperatures |
|---|---|
| SN | +1o·ca+32"C |
| N | +1s·c a +32·c |
| ST | +16"C ä +38"C |
| T | +1s·c a +43"C |

- Ne jamais exposer l'appareil ä Ia pluie.

Nivellement

- Pour 61iminer les vibrations,cet appareil doitde niveau.Pour cela,il doit installe bien droit et les deux pieds de mise ä niveau doivent etrefermement en contact avec le sol. Vous pouvez Agalement le mettre de niveau manuellement au moyen d'une cale a l'avant ou a l'arriere (si le sol est inclin6).

Branchement 1\lectrlque

Attention! Toutes las Interventions Alectriques nllc:essaires pour l'installation de c:et appareil doivent Atre etrectuees par une personne comp6tente et qualifiee.

**Utilisation quotidienne**

**Accessoires**

Rayons

- Les rayons sont prevus pour le stockage de la nourriture.
- Pour retirer le rayon, soulevez l'avant et tirez.
- Pour remettre le reyon en place, ilvous sutrrt de le pousser le plus loin possible.

Compartiment congl\lation

- Ce comparliment est ideal pour stockerdes aliments congeles.
- Production de gla!;ons
- Cet appareilest dote d'un ou de plusieurs plateaux, permettant la fabrication de glac;:ons.

Congeler des aliments frais 21

- Le compartiment *t/* cong61ation peut pennettre de congeler des aliments frais ou recevoir des aliments dlfljä congeles et ce pendant une longue periode.
- La quantitlt maximum de nourriture que vous pouvez congeler en 24 heures est indiqulfle sur la plaque nominalive de l'appareil, elle mime situee a l'interieur du refrigerateur.
- La congllation dure 24 heures. Pendant cette periode, ne mettez aucun autre ingri!dient a congeler.

Ranger des aliments deja congeles 2l

- Pour la premiere utilisation ou apres une longue periode de non-utilisation. Avant de placer le produit dans le compartiment, laissez l'appareil tourner pendant au moins 24 heuras au reglage le plus eleve.

**Importante**

En cas da degel accidentel, par exempla lors d'une coupure d'electricite sup8rieure, dans sa durlfle, ä la veleur indiqulle dans les caract6ristiques techniques (sous la rubrique "temps de d8congelation"), les aliments d00ongel6s doivent cuisi008 immediatement puis recongellls (apres avoir 6t6 cuits).

**Astuces et conseils utiles**

Bruits pendant le fonctionnement
Les bruits suivants sont carect6ristiques des appareils de rl!frigeration:

- Clics •:des qua le compresseur passe sur Marche ou Amlt, vous entendrez un « die ». Bourdonnaments:lorsque le compresseur est en fonctionnement, vous pouvez entendre un bourdonnement. "Gargouillis":lorsque le liquide refrigerant circule dans las conduits, vous pouvez entendre des gargouillis ou des bruits similaires ä des 6claboussures. Eclaboussures:meme apres extinction du compresseur, ce bruit peut continuer pendant qualques minutes. Astuces pour economiser voln! energie
- N'instellez pas l'appareil a proximit8 de cuisinieres, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Decongelation 21
- Les aliments congel6s, avant d'6tre utilis6s, peuvent 6tre d6congel6s directement depuis le refrigerateur ou a temperature ambiante, en fonction du temps dont vous disposez.
- Les petits ingredients peuvent 6tre cuits encore congel6s, directement *tl* la sortie du congllllateur. Dans ce cas, la caisson est plus longue.

**Importante**

Afin de pouvoir stocker le maximum d'aliments frais dans le refrig{)rateur et le maximum d'aliments congel6s dans le congllllateur, vous pouvez retirer une ou plusieurs 6tagl)res et tiroirs en fonction de l'utilisation que vous en faites.

Pour economiser de l'energie, ne retirez pas le tiroir du fond du congelateur.3)

1) Si l'appareil est dote des accessoires et des fonctions cit8es.
2) Si le systeme est doll! d'un compartiment a congelation.
3) Sil'appareil n'est pas Givre.

- N'ouvrez pas la porte trop frl!quemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps qua necessaire.
- Ne reglez pas la temp6rature sur une valeur plus froide que necessaire.
- Assurez-vous que les plaques laterales et la plaque arril)re de l'appareil sont a une cartaine distance du mur, suivez las instructions pertinentes a l'installation. Si le croquis ou la carte du rl!frig6rateur montre la bonne combinaison des tiroirs, bac ä legumes et des etageres, ne reglez pas la combinaison, il en resultereit une consommation accentuee d'energie. Conseils pour la refrigeration des allments frais

Pour de meilleurs resultats:

- Ne stockez pas d'aliments chauds ou de liquides quis'iiVaporent dans l'appareil.
- Ne filmez n'enfennez pas les aliments, surtout s'ils dllgagent une odeur forte.

- Positionnez les aliments de fa n a laisser l'air circuler autour.

**Astuces pour la congelation**

- Pour vous aider 111 bien congeler vos aliments, voici quelques astuces:
- La quantite maximum d'ehflments que vous pouvez congeler en 24 heuras est indiqulle sur la plaque nominalive de l'appareil, elle m6me situee 1111'interieur du retrigerateur.
- La congelation dura 24 heuras.Pendant cette periode,ne mettez aucun autre ingriKiient 111 congeler.
- Ne congelez que des aliments de grande qualite,frais et des fruits bien nettoyes.
- Prllparez de petites portians afin de facilitar la congelation et ainsine congeler que la quantitllnllcessaira.
- Enroulez les aliments dans du papier aluminium ou dans des sacs en polylIthylllllne et assurez-vous qua les emballages ne laissent pas passer l'air.
- Ne laissez pas las aliments frais ou decongeles entrar en contact avec des produits congeles,car cela risquerait d'entrainer une augmentation de la temperature sur ces demiers.
- Las ingrlldients maigras se conservent mieux et plus langtamps qua las ingredients graisseux;le sei reduit la duree de congllation des aliments.
- L..es eaux si elles sont consommes jusle aleurSOftie du congelaleur, peuvent brOier.
- Nous vous conseillons da surveiller la data de pllramption indiqulle sur las produits congellls afin d'eviter la consommation d'ingredients perimes.

**Astuce de rangement pour aliments deja congeles**

Pour obtenir les meilleurs resuttats possibles de cet appareil:

- Assurez-vous que les aliments congeles vendus dans le commerce etaient correctement congalas par le vendeur.
- Essayez de rllduira au maximum la durlle entre l'achat de produits congellls et leur rangement dans votre congelateur.
- N'ouvrez pas la porte du congelateur trop frequemment et ne la laissez pas ouverte plus langtamps que necessaira.
- Une fois dllcongellls, las aliments se dllgradent vident et ne peuvent plus Atre recongeles.
- Ne depassez pas la duree de congeletion indiquee sur l'emballage.

**Remarque:** si l'apparail est dote des accessoires et des fonctions citees.

**Nettoyage et entretien**

Pour des reisans d'hygiene,les composants Interieurs de l'appareil,y compris les accessoires, doivent Blre netloyils rllgulierement. Le rllfrigllrateur doit Atre nettoyllet entretenu au moins tous les deux mois.

**Attention!** Risque d'electrocutionl

- Pendant les phases de nettoyage, l'appareil doit 6tre debranche.Avant de nettoyer l'appareil,coupez l'alimentation electrique, ou arrfttez le disjoncteur.

**Importante**

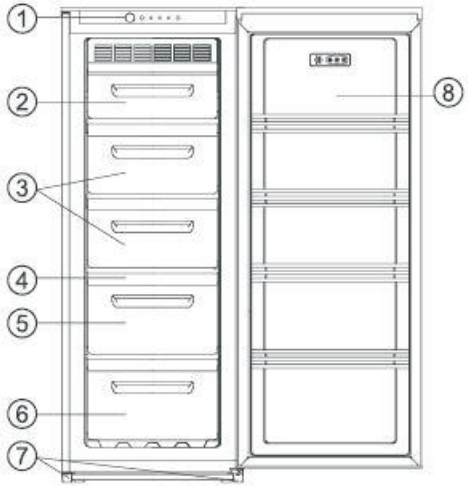
- Avant da proeilder au nettoyage, ratirez las aliments du rllfrigllrateur. Rangez las aliments dans un endreit frais, a l'abri
- Ne nettoyez jamais l'appareil au moyen d'un vaporetto. De la moisissure peut s'accumuler dans les composants electriques.
- Les vapeurs chaudes peuvent conduire a une deterioration des illements en plaslique.
- Les huiles qui s'evaporent et las solvants peuvent attaquer las elements en plastique, par exemple le jus da citron ou la jus des 8corces d'orange,l'acide butyrique, ou n'importe quel autre agent nettoyant conl8nant de l'acide ac6tique.Ne laissez aucune da ces substances entrer an contact avec les 6lllments da l'appareil.
- N'ulilisez pas d'agents abrasifs.
- Nettoyez l'appareil et ses aceessairas inlilrieurs avec un tissue souple et da l'eau li e. Vous pouvez aussi recourir aux produits speciliques vendus dans le commerce.
- Apre& avoir nettoye l'appareil,rincez-le au moyen d'un lissu imbibe d'eau chaude.
- Verifiez le conduit d'evacuation 1111'arriere du compartiment de refrigeralion.
- Si la conduit est bauche, dllbouchez-le au moyen par exemple d'un agent specifique. Faites attention a ne pas endernmager le boltier avec des objets pointus.
- Une fois le conduit debouchll, vous pouvez remettre l'appareil en fonctionnement.
- Les compartiments da cet appareil sont « anti-gel
- Cela signifie que lorsque l'appareil fonctionne, le gel ne s'accumule pas sur les parois interieures nisur les aliments.
- L' absence de gel est du ä la circulation en continu d'air froid ä l'intllrieur du compartiment, grAce au ventilateur automatique.

En cas d'absence prolongee

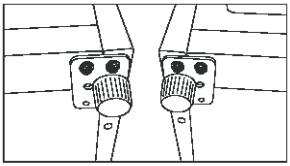
- Retirez tous las amballages du rMrigllrateur.
- Retirez le cordon d'alimentation ou coupez l'alimentalion electrique.
- Nettoyez bien l'appareil (consultez la rubrique:Nettoyage et entretien)
- Laissez la porte ouverte afin d'llviter le formation d'odeurs dllsagrllables.

**Vue d'ensemble de l'appareil**

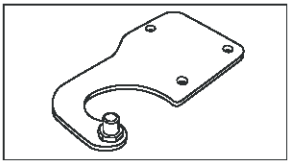
1. Tableau de rommandes
2. Rabattement
3. Etageres supeneures
4. Compartiment à glace {interieur)
5. Tiroirs
6. Tiroir inferieur
7. Pied amovible
8. Porte




**Note** : Etant donn6 que nos produits sont en constante evolution, votre refrigerateur pourrait 6tre ltlgeremant different de celuida ce Manual d'instructions, mais sas fonctions et mtlthodes d'utilisation restent las m6mes.



Inversement de la porte



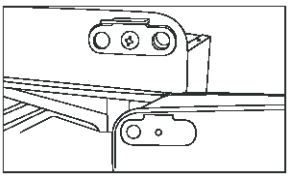
Le c0t6 ou la porte s'ouvre peut Mre chang6, du c0t6 droit (comme foumi) vers le c0t6 gauche, sile site d'installation la parmet
Outils dont vous aurez besoin:

1. Toumevis de 1,8 mm et 10 mm

2. Tot enforme J:CD

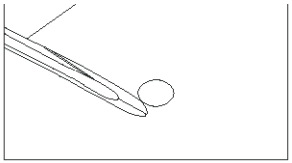
3. Couteau pointu ou toumevis ä lame fine

4. Retirez la plaque d'insertion de la chamiere du fond de la porte du congelateur. Replacez la plaque du c0t6 oppos6.

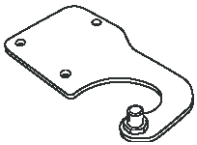


5. Faites basculer l'arriilre du congélateur

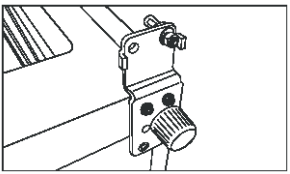
45" maximum, pour accider a la chamiere du fond et aux pieds. Retirez les pieds et les Avant d'allonger la rtlfrigllrateur sur son dos pour avoir acces ä sa base,vous davez le poser sur un support an mousse ou une matiere similaire, afin d'6viter d'endommager les et les conduits situes tt l'arriilre du rtlfrigllrataur. Retirez las quatre plaques d'obturation du haut du congelateur avec un toumevis plat. Retirez les vis du dessaus avec un toumevis Phillips.



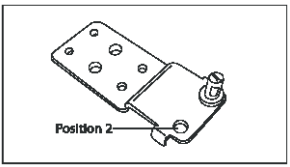
2. Utilisez le connecteur mAle Bmm ou une clllpour retirer las trois boulons au-dessus da Ia chamiere de Ia porte.Soulevez et retirez Ia fixation.Retirez Ia porte du congelateur.



3. Retirez Ia goupille de Ia fiXation et replacez-la dans le m6me trou de l'autre cOte. boulons fixant Ia plaque de Ia chamiere droite et Ia plaque de fiXBtion gauche.



6. Retirez Ia goupille de Ia position 1 et replacez-la tt Ia position 2.Placez Ia chamillre du cOtll opposlt da l'armoire,fixez-la avec trois boulons,vissez le pied en place.




7. Placez Ia plaque de fiXBtion du cOte oppose de l'appareil,fixez-la avec les trois Boulons et vissez le pied en place.

8. Si le joint de Ia porte ne coYncide pas avec l'armoire, de n'importe quelcOte,chauffez le joint avec de l'eau chaude et pincez-le an place. Vous pouvez faire cela avec un seche cheveux mais vous devez veiller ä ne pas trop chauffer ou brOier Ia joint ou vos mains. Veillez ace que Ia porte soit alignee horizontalement et verticalement et que le joint seit ferme de tous les c6t9s avant da serrer les boulons de Ia chamiere. Remplacez le coffre et les vis.

**Inversion de Ia poignee de Ia porte (facultatlf)**

Retirez les caches des poignees et les ecrous qui permettent de retenir la poignte sur le cOttl droit de la porte, puis retirez la poignte et faites pivoter ä 180 degms. Positionnez

le cote droit, flxez-le au moyen d'ecrous et remettez en place las caches des poignees.

**Attention!**

**Repositionnez l'appareil, nivelez-le, attendez au moins deux heures puis rebranchez- le ä l'electricite. Sivous ne souhaitez pas effectuer vous-meme ces opilrations, contactez un technicien agree. L:equipe du service aprU-veniB peut se charger de cette opilration ä vos frais. Apres avoir inverse une porte, verifiez que les ecrous sont bien visst!s et que le joint adhere bien.**

## 10 | Rücksendekarte

Kontakt bei Fragen und Problemen aller Art: +41 81 750 52 00

service-handel@kibernetik.com

**Bitte bei Rücksendung komplett ausfüllen und dem Gerät beilegen!**

**Wichtig: Kopie der Kaufquittung/Garantieschein beilegen, andernfalls haben Sie keinen Garantieanspruch.**

---

Rücksendeinformationen:

Name & Vorname: _____ Lieferadresse: _____

Firma: _____ PLZ & Ort: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Gerätetyp: _____

Händler: _____ Datum des Kaufs: _____

Beschreibung des Defekts:

_____
_____
_____
_____
_____

KIBERNETIK.

Langäulistrasse 62 | CH-9470 Buchs (SG)
www.kibernetik.com